



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mercredi 3 mai 2006**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

**Étude : Les banques étrangères au Canada, de 1997 à 2004** 2

De 1997 à 2004, les banques étrangères ont accru leur part du marché au sein du secteur canadien des institutions de dépôts, selon une nouvelle étude. Cependant, les banques canadiennes ont continué à dominer le marché canadien.

Enquête sur les véhicules au Canada, troisième trimestre de 2005 3

Industries du transport et distribution de gaz naturel, 2004 3

Industrie des oléoducs, 2004 3

---

## Nouveaux produits

---

4



---

## Communiqués

---

### Étude : Les banques étrangères au Canada

De 1997 à 2004

De 1997 à 2004, les banques étrangères ont accru leur part du marché au sein du secteur canadien des institutions de dépôts, selon une nouvelle étude. Cependant, les banques canadiennes ont continué de dominer le marché canadien.

Le secteur des institutions de dépôts comprend les institutions financières qui acceptent les dépôts, telles que les banques canadiennes, les filiales de banques étrangères, les succursales de banques étrangères à service complet, les coopératives de crédit centrales et locales (y compris les caisses populaires) et les sociétés de fiducie.

En 1997, les filiales et les succursales de banques étrangères à service complet représentaient 5,7 % de la valeur des services produits dans ce secteur. Cette proportion a crû légèrement, pour s'établir à 7,9 % en 2004.

Cet accroissement de la part du marché peut être attribuable en grande partie à la croissance annuelle moyenne rapide de 7,0 % de la valeur réelle des services produits par ces intervenants étrangers au cours de cette période de sept ans.

Les banques étrangères qui ont connu la plus forte croissance au Canada offraient des services de cartes de crédit et d'autres services financiers électroniques ou se spécialisaient dans le financement des entreprises et des institutions. Les fusions et les acquisitions ont favorisé la croissance d'autres institutions.

En 1999, le gouvernement fédéral a autorisé les banques étrangères à établir des succursales à service complet au Canada plutôt que de les obliger à créer des filiales comme par le passé.

Alors que les banques étrangères pénétraient le marché canadien, les banques canadiennes ont continué leur expansion tant au Canada qu'à l'étranger.

Les grandes banques canadiennes ont continué de dominer en ce qui a trait aux services offerts par les banques, les sociétés de fiducie, les caisses populaires ainsi que les coopératives de crédit. En ce qui concerne la part du marché, les progressions réalisées par les

intervenants étrangers se sont traduites par des pertes relativement faibles pour les banques et les sociétés de fiducie canadiennes.

Les institutions financières canadiennes se sont également lancées à l'assaut des marchés mondiaux. La part des activités qu'elles mènent à l'étranger a augmenté, tout comme leurs investissements étrangers directs dans d'autres pays.

De 1997 à 2004, la valeur réelle totale des services produits par les banques canadiennes a crû à un rythme annuel moyen de 1,8 % au Canada. À l'échelle mondiale, la croissance a été deux fois plus forte, soit de 4,8 %.

En 2005, les institutions de dépôts ont représenté 3,2 % du produit intérieur brut total du Canada. À titre de comparaison, la part de cette industrie est plus élevée que l'ensemble du secteur du matériel de transport et de fabrication de véhicules automobiles.

Dans le cadre de cette étude intitulée «Les banques étrangères sur le marché canadien», on examine l'évolution des filiales et des succursales de banques étrangères à service complet au Canada de 1997 à 2004. On y étudie en particulier la valeur des services produits, corrigée en fonction de l'inflation. Le concept de valeur des services produits est semblable au total des revenus déclarés par certaines banques et englobe le revenu net d'intérêts et le revenu autre que d'intérêts. L'étude porte également sur l'actif des institutions financières canadiennes à l'étranger.

#### **Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2513.**

L'article analytique intitulé «Les banques étrangères sur le marché canadien» (11-621-MIF2006041, gratuit) est maintenant offert en ligne dans la série *Analyse en bref*, accessible sur notre site Web à partir de la page *Nos produits et services*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Christine Hinchley au (613) 951- 5092, Division de l'organisation et des finances de l'industrie. ■

---

## Enquête sur les véhicules au Canada

Troisième trimestre de 2005

Les véhicules faisant partie de la couverture de l'Enquête sur les véhicules au Canada ont parcouru 88,6 milliards de kilomètres au troisième trimestre de 2005. De ces véhicules, ceux dont le poids était inférieur à 4 500 kg ont parcouru 81,0 milliards de kilomètres, ou 91 % du total pour le trimestre.

L'enquête mesure l'activité de tous les véhicules routiers enregistrés au Canada, sauf certains véhicules tels que les autobus, les motocyclettes, les engins de chantier et le matériel d'entretien des routes.

Les estimations totales de véhicules-kilomètres sont offertes par province et par territoire. Les estimations de passagers-kilomètres sont offertes par province seulement.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 405-0005 à 405-0020, 405-0026 à 405-0036, 405-0039 à 405-0042, 405-0044 à 405-0046, 405-0053, 405-0054, 405-0099 et 405-0101 à 405-0110.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2749.**

Le numéro du troisième trimestre de 2005 de la publication *Enquête sur les véhicules au Canada* (53F0004XIF, gratuite) est maintenant accessible en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Transport et entreposage*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Ed Hamilton au (613) 951-6153 ([ed.hamilton@statcan.ca](mailto:ed.hamilton@statcan.ca)) ou avec le Service à la clientèle en composant sans frais le 1 866 500-8400 ([statistiquesdutransport@statcan.ca](mailto:statistiquesdutransport@statcan.ca)), Division des transports. ■

## Industries du transport et distribution de gaz naturel

2004

Il est maintenant possible de consulter les données financières et opérationnelles des industries du transport et de distribution de gaz naturel pour l'année 2004.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2180.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Industrie des oléoducs

2004

Il est maintenant possible de consulter les données financières et opérationnelles pour l'année 2004 sur l'industrie des oléoducs.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2179.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

---

## Nouveaux produits

---

**Analyse en bref : «Les banques étrangères sur le marché canadien», 1997 à 2005, n° 41**  
**Numéro au catalogue : 11-621-MIF2006041**  
(gratuit).

**Les indices de mission canadienne à l'étranger, mai 2006**  
**Numéro au catalogue : 62-013-XIF**  
(gratuit).

**Enquête sur les véhicules au Canada : trimestrielle, troisième trimestre de 2005**  
**Numéro au catalogue : 53F0004XIF**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.


Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**  
Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-7277**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1 877 287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1 800 700-1033**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-001-XIF (Français)



Statistique Canada

Le jeudi 4 juin 1997  
Nouvelles versions à 8 h et 13 h



**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 fut considérablement ralentie.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les anticipations à court terme 10
- Ajuste de l'indice des prix au consommateur le 31 mai 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 10



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>.  
Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.